

INSTRUCTION MANUAL MANUEL D'INSTRUCTION

elna 1010

“IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS”

“Your sewing machine is designed and constructed only for HOUSE-HOLD use.”

“Read all instruction before using this sewing machine.”

“DANGER – To reduce the risk of electric shock:”

- “An appliance should never be left unattended when plugged in. Always unplug this appliance from the electric outlet immediately after using and before cleaning.”
- “Always unplug before relamping. Replace bulb with same type rated 15 Watts.”
- “Do not reach for the appliance that has fallen into water. Unplug immediately.”
- “Do not place or store appliance where it can fall or be pulled into a tub or drop into water or other liquid.”

“WARNING

- **To reduce the risk of burns, fire, electric shock, or injury to persons:”**
- “Do not allow to be used as a toy. Close attention is necessary when this appliance is used by or near children.”
- Use this appliance only for intended use as described in this manual. Use only attachments recommended by the manufacturer as contained in this manual.”
- “Never operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly, if it has dropped or damaged, or dropped into water. Return the appliance to the nearest authorized dealer or service center for examination, repair, electrical or mechanical adjustment.”
- “Never operate the appliance with any air openings blocked. Keep ventilation openings of the sewing machine and foot controller free from accumulation of lint, dust, and loose cloth.”
- “Never drop or insert any object into any opening.”
- “Do not use outdoors.”
- “Do not operate where aerosol (Spray) products are being used or where oxygen is being administered.”

- “To disconnect, turn all controls to the off (“O”) position, then remove plug from outlet.”
- “Do not unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.”
- “Keep fingers away from all moving parts. Special care is required around the sewing machine needle.”
- “Always use the proper needle plate. The wrong plate can cause the needle to break.”
- “Do not use bent needles.”
- “Do not pull or push fabric while stitching. It may deflect the needle causing it to break.”
- “Switch the sewing machine off (“O”) when making any adjustment in the needle area, such as threading needle, changing needle, threading bobbin, or changing presser foot, and the like.”
- “Always unplug the sewing machine from the electrical outlet when removing covers, lubricating, or when making any other user servicing adjustment mentioned in the instruction manual.”
- “Operate sewing machine only when mounted in sewing machine table, case, and the like. See the Installation Instructions.”

“SAVE THESE INSTRUCTIONS”

“OPERATING INSTRUCTIONS”

The symbol “O” on a switch indicates the “off” position of a switch.

For appliances with a polarized plug (one blade wider than the other):

To reduce the risk of electric shock, this plug is intended to fit in a polarized outlet only one way.

If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug.

If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet.

Do not modify the plug in any way.

Foot controller TJC-150 for use with Sewing Machine 1010 (for USA market only).

RECOMMANDATIONS IMPORTANTES DE SÉCURITÉ

Lorsque l'on utilise un appareil électrique, des précautions élémentaires doivent être observées, entre autres, les suivantes:

Lire toutes les instructions avant d'utiliser une machine à coudre domestique.

DANGER – Pour éviter tout risque d'un choc électrique:

Ne jamais laisser cette machine à coudre de ménage sans surveillance tant qu'elle est connectée au réseau.

Retirer toujours la prise murale après utilisation et avant le nettoyage.

Déconnecter avant de changer l'ampoule, 15 W max.

ATTENTION

– Pour éviter tout risque de brûlures, feu, choc électrique ou blessure de personnes:

– Ne pas permettre que l'on joue avec. Une attention particulière est de mise lorsque cette machine à coudre est utilisée par des enfants ou en leur présence.

– Utiliser cette machine à coudre uniquement pour l'usage décrit dans ce manuel. N'utiliser que les accessoires recommandés par le fabricant et mentionnés dans ce manuel.

– Ne jamais utiliser cette machine lorsque le cordon ou la fiche sont abîmés, lorsqu'elle ne fonctionne pas correctement, a subi une chute ou un dommage ou lorsqu'elle a été en contact avec l'eau. La ramener chez le concessionnaire autorisé le plus proche ou à un centre de service clientèle pour contrôle, réparation, réglages électriques ou mécaniques.

– Cette machine est équipée d'un cordon connecteur spécial qui, s'il est endommagé, doit être remplacé par un cordon identique. Celui-ci peut être obtenu auprès de votre concessionnaire.

– Ne pas mettre en marche une machine dont les ouvertures pour le passage de l'air sont bouchées. Garder les ouvertures de ventilation

de la machine et de la pédale libre de toute accumulation de résidus, de poussière et de particules de textiles.

– Ne jamais introduire un objet dans l'une de ses ouvertures.

– Ne jamais utiliser la machine en plein air.

– Ne pas utiliser en présence d'un vaporisateur aérosol ou dans les locaux où de l'oxygène est administré.

– Pour déconnecter, déclencher tous les boutons, puis retirer la fiche de la prise murale.

– Pour déconnecter, ne jamais tirer le cordon. Prendre la fiche dans la main et non le cordon.

– Garder les doigts loin de toutes pièces mouvantes, tout particulièrement à proximité de l'aiguille.

– Utiliser toujours la plaque aiguille adéquate. Une fausse plaque peut casser l'aiguille.

– Ne pas utiliser des aiguilles courbées ou émoussées.

– Ne pas tirer ou pousser le tissu pendant la couture. Ceci pourrait déformer l'aiguille.

– Couper le courant pour changer l'aiguille, mettre la canette ou changer le pied presse-étoffe, etc.

– Débrancher la machine de la prise murale avant de procéder à l'entretien décrit dans le manuel d'instruction.

– N'utiliser que des pièces de rechange identiques.

«GARDER CES INSTRUCTIONS»

Attention

Faire preuve de prudence en travaillant près de l'aiguille, afin de ne pas se piquer les doigts.

Do's and Dont's

1. Always be aware of the up-and-down movement of the needle and do not turn your attention from the machine while it is running.
2. When leaving the sewing machine unattended, the main switch of the machine must be switched off or the plug must be removed from the socket-outlet.
3. When servicing the sewing machine, or when removing covers or changing lamps, the machine or the electrical set must be disconnected from the supply by removing the plug from the socket-outlet.
4. Do not place anything on the foot control, otherwise the machine will start inadvertently, or the control or motor may burn out.
5. The maximum permissible power for the sewing lamp bulb is 15 watts.
6. When using your sewing machine for the first time, place a piece of waste fabric under the presser foot and run the machine without thread for a few minutes. Wipe away any oil which may have appeared.

Choses à faire et à éviter

1. Toujours surveiller le mouvement du va-et-vient vertical de l'aiguille et se concentrer sur l'ouvrage lorsque la machine est en marche.
2. Ne jamais laisser la machine à coudre sans surveillance tant qu'elle est connectée au réseau. Éteindre la machine ou retirer la fiche de la prise murale.
3. En cas de réparation ou lorsque l'on enlève le couvercle pour changer l'ampoule, éteindre la machine ou la débrancher du courant électrique.
4. Ne rien déposer sur la pédale, car cela pourrait faire démarrer accidentellement la machine ou faire surchauffer excessivement la commande ou le moteur.
5. La puissance maximale admissible pour l'ampoule est de 15 watts.
6. Lorsque l'on utilise la machine à coudre pour la première fois, mettre un bout de chiffon sous le pied-de-biche et faire tourner la machine sans fil pendant quelques minutes, puis, essuyer toutes les traces d'huile qui pourraient apparaître.

TABLE OF CONTENTS

SECTION I ESSENTIAL PARTS

Names of Parts	4-5
----------------------	-----

SECTION II GETTING READY TO SEW

Connecting the Machine to the Power Supply	6
Foot Control	7
Sewing Light	7
Extension Table (Accessory Box)	8
Dropping the Feed Dog	9
To Snap on and Snap Off the Presser Foot	10
Changing Needles	11
Thread and Needle Chart	12
Removing or Inserting the Bobbin Case	13
Winding the Bobbin	14
Threading Bobbin Case	15
Threading the Machine	16
Drawing Up Bobbin Thread	17
Balancing Needle Thread Tension	18
Pattern Selector Dial	19
Stitch Length Dial	19
Reverse Stitch Lever	19

SECTION III BASIC SEWING

Straight Stitch Sewing	20
Changing the Sewing Directions	21
Zigzag Stitching	21

SECTION IV UTILITY STITCHING

Overcasting	22
Overedge Stitch	22
Tricot Stitch	23
Triple Strength Stitch	23
Buttonhole Stitching	24-25
Sewing Buttons	26
Zipper Application	27
Blind Stitch Hemming	28
Rolled Hem	29-30

SECTION V DECORATIVE STITCHING

Feather Stitch	31
Shell Tuck	32
Stretch Stitch Patterns	32

SECTION VI CARE OF YOUR MACHINE

Dismantling and Assembling Hook Race	33
Cleaning the Feed Dog	34
Drive Belt Tension	34
Oiling the Machine	35
Trouble Shooting	36-37

TABLE DES MATIÈRES

SECTION I PIÈCES PRINCIPALES

Désignation des pièces.....	4 à 5
-----------------------------	-------

SECTION II PRÉPARATION DE LA MACHINE

Brancher la machine au réseau.....	6
Pédale.....	7
Lampe.....	7
Table de couture (Coffret d'accessoires).....	8
Escamotage des griffes d'entraînement.....	9
Changement du pied-de-biche.....	10
Changer l'aiguille.....	11
Tableau indicatif pour fils et aiguilles.....	12
Retrait et mise en place du boîtier à canette.....	13
Bobinage.....	14
Enfilage du boîtier à canette.....	15
Enfilage de la machine.....	16
Remonter le fil de la canette.....	17
Régler la tension du fil.....	18
Sélection des points.....	19
Longueur de points.....	19
Couture arrière.....	19

SECTION III COUTURE DE BASE

Couture droite.....	20
Coudre un angle.....	21
Couture zigzag.....	21

SECTION IV COUTURE UTILITAIRE

Surfilage rapide.....	22
Point superstrech.....	22
Zig-zag spécial.....	23
Couture triple.....	23
Bouonnères.....	24 à 25
Pose de boutons.....	26
Pose de fermetures éclair.....	27
Ourlet invisible.....	28
Ourlet étroit.....	29 à 30

SECTION V POINTS DÉCORATIFS

Point d'épine.....	31
Point cocotte.....	32
Motifs extensibles.....	32

SECTION VI ENTRETIEN DE LA MACHINE

Démontage et remontage du crochet.....	33
Nettoyage des griffes d'entraînement.....	34
Huilage de la machine.....	35
Petits dérangements.....	38 à 39

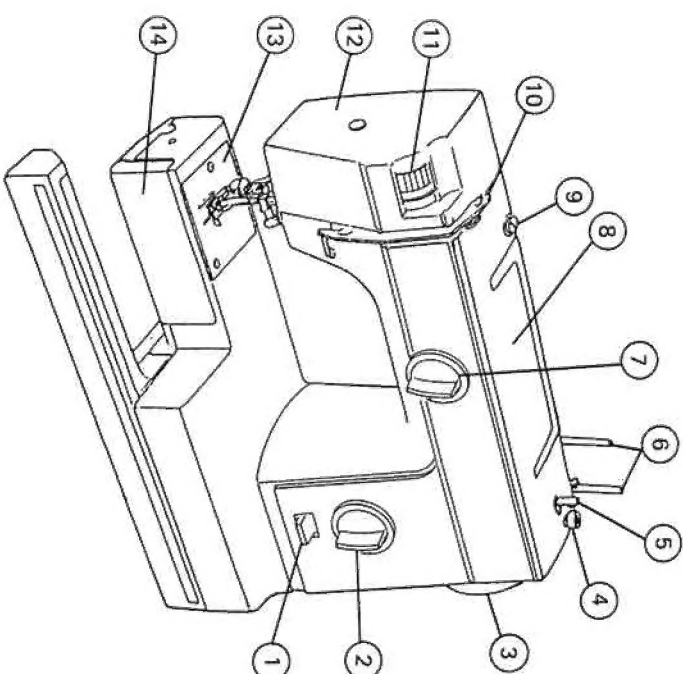
ESSENTIAL PARTS - PIÈCES PRINCIPALES

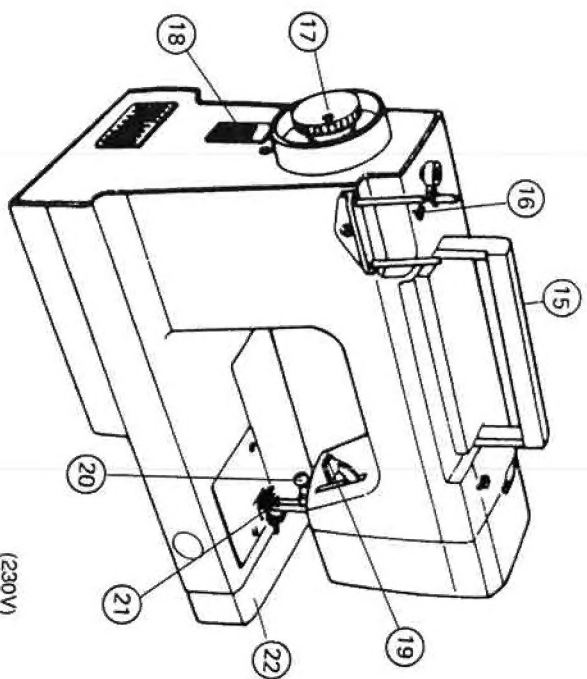
Names of Parts

Désignation des pièces

- 1 Reverse stitch lever
- 2 Stitch length dial
- 3 Balance wheel
- 4 Bobbin winder stopper
- 5 Bobbin winder spindle
- 6 Spool pins
- 7 Pattern Selector dial
- 8 Top cover
- 9 Bobbin winder thread guide
- 10 Thread guide
- 11 Thread tension dial
- 12 Face plate
- 13 Needle plate
- 14 Hook cover

- 1 Levier couture arrière
- 2 Bouton longueur des points
- 3 Volant
- 4 Arrêt bobineur
- 5 Bobineur
- 6 Tiges porte-bobines
- 7 Bouton sélecteur des points
- 8 Couvercle supérieur
- 9 Guide-fil bobineur
- 10 Guide-fil
- 11 Molette tension du fil
- 12 Couvercle frontal
- 13 Plaque aiguille
- 14 Couvercle crochet

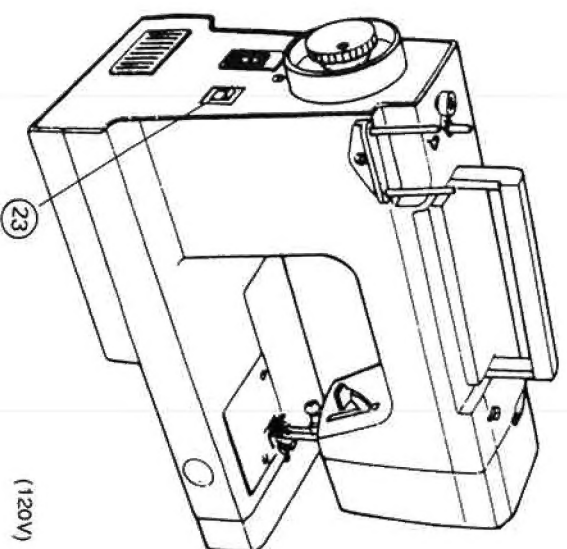




(230V)

- 15 Carrying handle
- 16 Thread guide
- 17 Stop motion knob
- 18 Machine socket
- 19 Presser foot lifter
- 20 Needle clamp screw
- 21 Presser foot
- 22 Extension table
- 23 Power switch (120 V) only

- 15 Poignée de transport
- 16 Guide-fil
- 17 Bouton débrayage bobineur
- 18 Prise cordon
- 19 Levier presse-étouffe
- 20 Vis fixation aiguille
- 21 Pied-de-biche
- 22 Table de couture
- 23 Interrupteur (120 V seulement)



(120V)

GETTING READY TO SEW

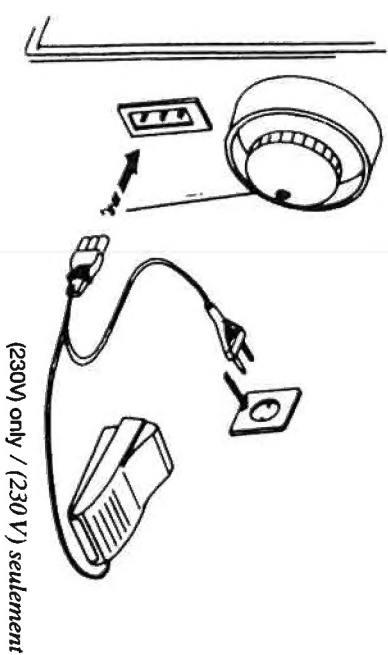
- SE PRÉPARER À COUDRE

Connecting the Machine to the Power Supply

Brancher la machine au réseau

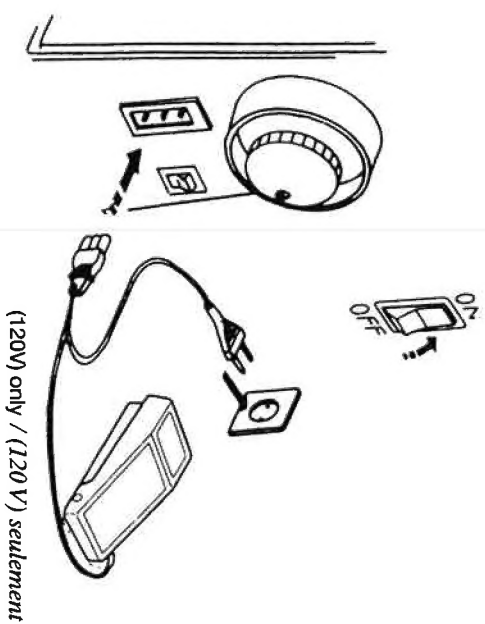
Before connecting the power, make sure the voltage and number of cycles of the machine conform to your electrical power.

Fit the nonreversible plug into the machine socket and plug the machine into the power supply.

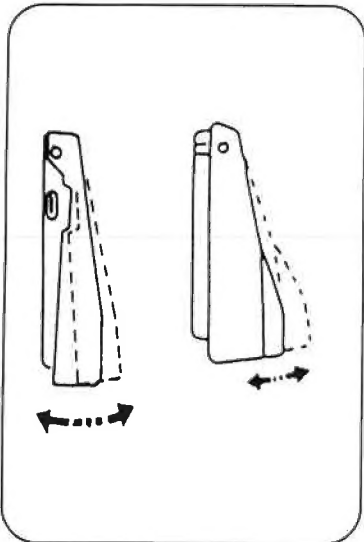


Avant de brancher la machine, vérifier que le voltage de la machine corresponde bien à celui du réseau.

Brancher le cordon connecteur d'abord à la machine, puis la fiche électrique à la prise murale.

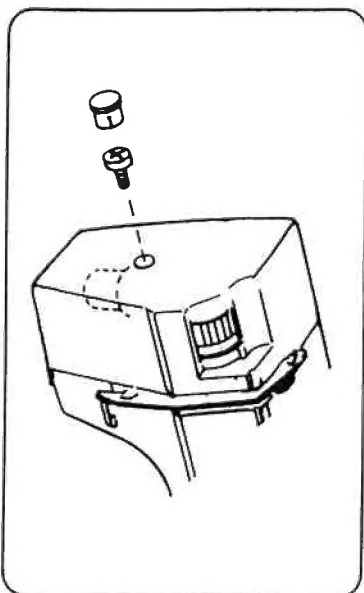


Foot control *Pédale*



Sewing speed can be varied by the foot control. The harder you press on the control, the faster the machine runs.

Sewing light *Lampe*



- (A) • To remove Turn to the left
• To replace Turn to the right
(B) • To remove Push and twist to the left
• To replace Push and twist to the right

The sewing light is located behind the face plate. To change the bulb, take the face plate off the sewing machine by removing the set screw.
* Unplug the power supply before changing the bulb.

On peut contrôler la vitesse de couture avec la commande de vitesse. Plus on appuie sur la pédale, plus la vitesse augmente.

- (A) • Pour ôter Tourner à gauche
• Pour remplacer... Tourner à droite
(B) • Pour ôter Pousser et tourner à gauche
• Pour remplacer... Pousser et tourner à droite

*La lampe se trouve derrière le couvercle frontal. Pour remplacer la lampe, desserrer la vis et enlever le couvercle frontal.
* Important: Avant de changer la lampe, débrancher la machine.*

Extension Table (Accessory Box)

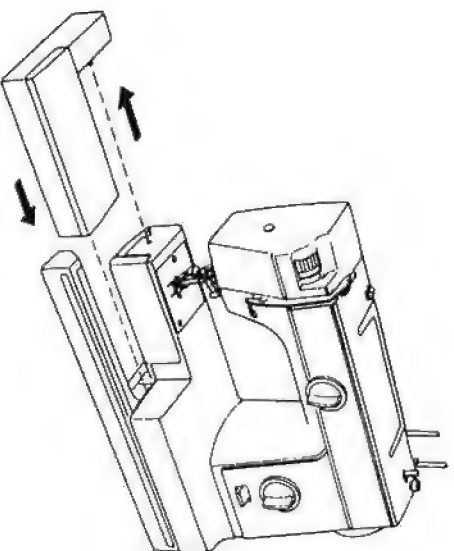
Table de couture (Coffret d'accessoires)

Extension Table

Table de couture

The extension table provides added sewing surface and can be easily removed for free arm sewing.

La table de couture ajoute de la surface pour coudre et peut être facilement enlevée.



For free arm sewing

Pull the end of the extension table away from the machine, as illustrated.

For attaching the table

Push the extension table until its lugs fit into the machine.

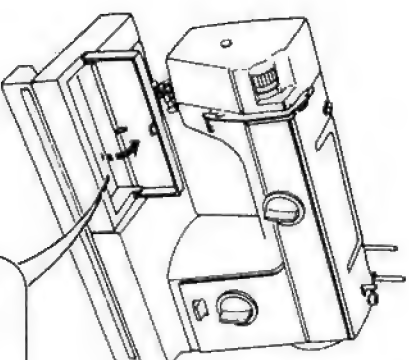
Pour coudre avec le bras libre

Tirer la table de la machine, comme indiqué sur la figure.

Pour remettre la table

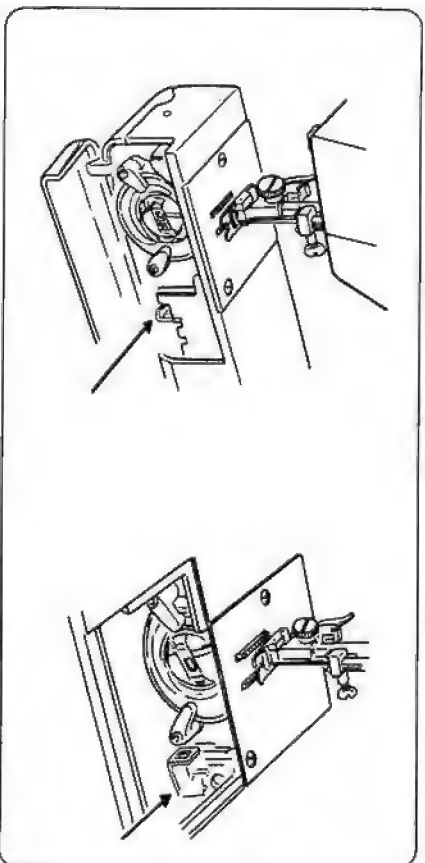
Pousser la table jusqu'à ce que les rêtons s'emboîtent dans la machine.

Accessory Storage Box Coffret d'accessoires

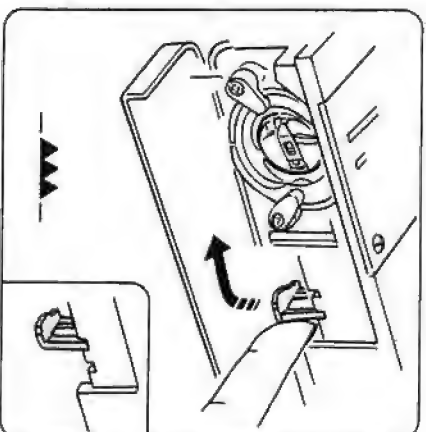


- Sewing accessories are conveniently located under the extension table.
- *Les accessoires de couture se trouvent sous le couvercle de la table de couture.*

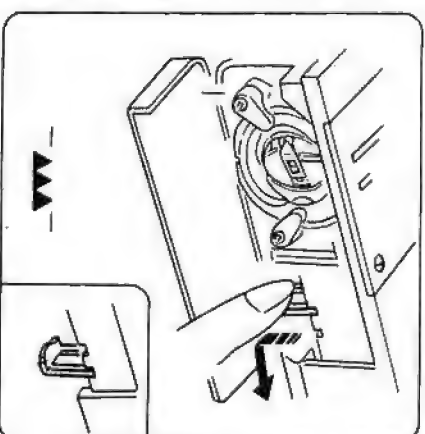
Dropping the Feed Dog *Escamotage des griffes d'entraînement*



The drop feed lever is located in the hook area.



To raise the feed dog, press down the lever and move it to the direction of arrow as illustrated.



For dropping the feed dog, press down the lever and move it to the direction of arrow as illustrated.

Le levier d'abaissement est situé près du crochet à droite.

Pour relever les griffes, pousser le levier vers le bas dans la direction de la flèche, comme illustré.

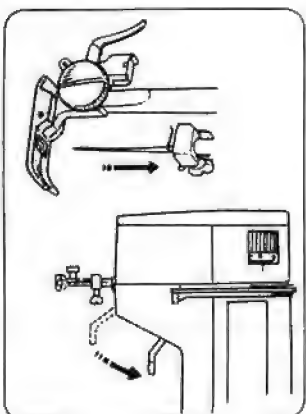
Pour escamoter les griffes, pousser le levier vers le bas et faire glisser dans la direction de la flèche, comme illustré.

To Snap On and Snap Off the Presser Foot

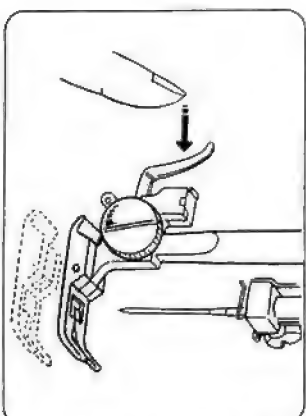
Changement du pied-de-biche

To snap off

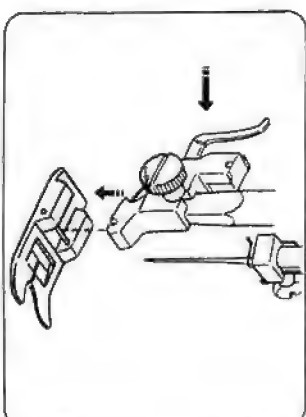
Pour détacher le pied-de-biche



Turn the balance wheel toward you to raise the needle to its highest position. Raise the presser foot.



Press the lever on the back of the foot holder. The presser foot will drop off.



Place the presser foot so the pin on the foot lies just under the groove of the foot holder. Lower the foot holder to lock the foot in place.

To snap on

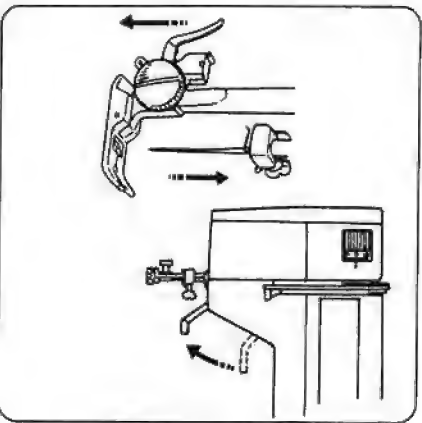
Pour fixer le pied-de-biche

Tourner le volant contre soi pour lever l'aiguille à la position la plus élevée.

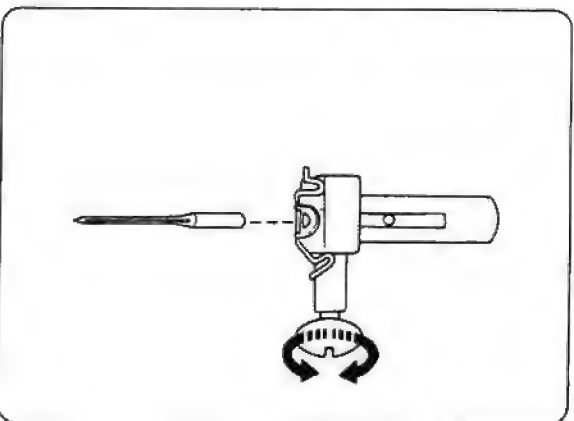
Pousser le levier à l'arrière du support pied. Le pied-de-biche se détachera tout seul.

Placer le pied exactement sous la rainure du support pied presse-éttoffe. Baisser le levier presse-éttoffe; le pied s'emboîtera de lui-même.

Changing Needles *Changer l'aiguille*



Raise the needle by turning the balance wheel toward you and lower the presser foot.



Loosen the needle clamp screw by turning it toward you.

Remove the needle from the clamp.

Insert the new needle into the needle clamp with the flat side away from you.

When inserting the needle into the clamp, push it up as far as it will go and tighten the clamp screw firmly.

* Check your needles frequently for barbed or blunted points. Snags and runs in knits, fine silks and silk-like fabrics are permanent and are almost always caused by a damaged needle.

Monter l'aiguille en tournant le volant contre soi et baisser le pied presse-étouffe.

Desserrer la vis de la fixation aiguille en la tournant contre soi.

Enlever l'aiguille de la bride.

Insérer la nouvelle aiguille dans la bride, le côté plat vers l'arrière.

En insérant l'aiguille dans la bride, la pousser vers le haut jusqu'à ce qu'elle bute. Serrer fermement la vis avec le tournevis.

* Important: Contrôler régulièrement l'aiguille. Il faut la changer dès qu'elle est épointée ou tordue. Une aiguille défectueuse peut endommager les tissus.

Thread and Needle Chart

Weight	Fabrics	Threads	Needle Size
Light	Crepe de Chine, Voile, Lawn, Organdy, Georgette, Tricot	Fine Silk Fine Cotton Fine Synthetic Fine Cotton Covered Polyester	9 or 11
Medium	Linens, Cotton, Pique, Serge, Double Knits, Percale	50 silk 50 to 80 Cotton 50 to 60 Synthetic Cotton Covered Polyester	11 or 14
Heavy	Denim, Tweed, Gabardine, Coating, Drapery and Upholstery Fabric	50 silk 40 to 50 Cotton 40 to 50 Synthetic Cotton Covered Polyester	14 or 16

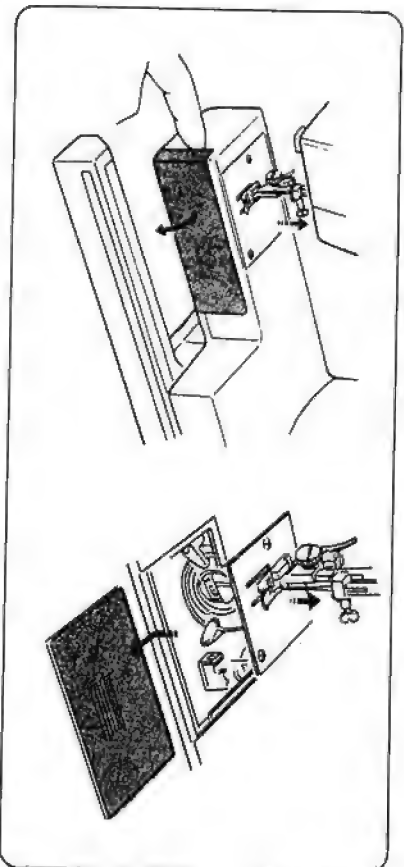
- In general, fine threads and needles are used for sewing thin fabrics, and thicker threads and needles are used for sewing heavy fabrics. Always test thread and needle size on a small piece of fabric which will be used for actual sewing.
- Use the same thread for needle and bobbin.
- When sewing stretch, very fine fabrics and synthetics, use a BLUE TIPPED needle. The blue tipped needle effectively prevents skipped stitches.
- When sewing very fine fabrics, sew over a piece of paper to prevent yarn distortion.

Tableau indicatif pour fils et aiguilles

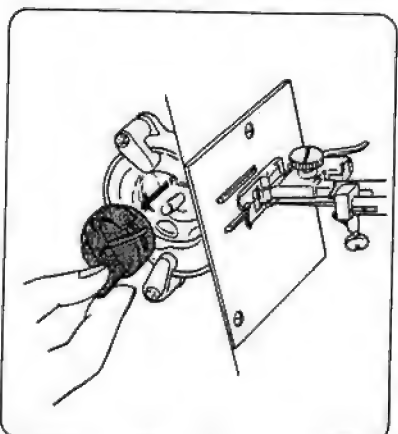
Epaisseur	Tissu	Fil	Grosseur de l'aiguille
Léger	Crêpe de chine, voile, batiste, organdi, georgette, tricot	Fil de soie fin Fil de coton fin Fil synthétique fin Fil de polyester fin renforcé avec du coton synthétique	9 ou 11
Moyen	Lainage, coton, piqué, serge tricot double percale	Fil de soie 50 Fil de coton 50 à 80 Fil de polyester renforcé avec du coton synthétique 50 à 60	11 ou 14
Épais	Jean, tweed gabardine, tissu pour manteau et anneaulement	Fil de soie 50 Fil de coton 40 à 50 Fil de polyester renforcé avec du coton synthétique 40 à 50	14 ou 16

- En général, on utilise des fils fins et des aiguilles fines pour les tissus légers; des fils plus gros et des aiguilles plus grosses pour les tissus épais. Toujours vérifier la grosseur du fil et de l'aiguille sur un morceau du tissu qui va être utilisé.
- Utiliser le même fil pour l'aiguille et la canette.
- Pour coudre des tissus de matière délicate, stretch ou tissus synthétiques, utiliser une aiguille à « TALON BLEU ». Avec cette aiguille, on évite les points sautés.
- Pour coudre des tissus très légers, placer un morceau de papier fin en dessous pour éviter une déformation du tissu.

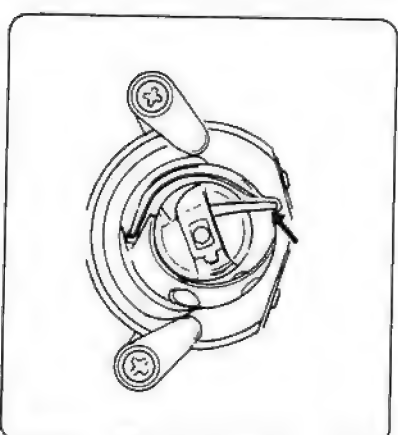
Removing or Inserting the Bobbin Cases *Retrait et mise en place du boîtier à canette*



Open the hook cover or the slide plate.



Raise the needle by turning the balance wheel toward you.
Take out the bobbin case by holding the latch.



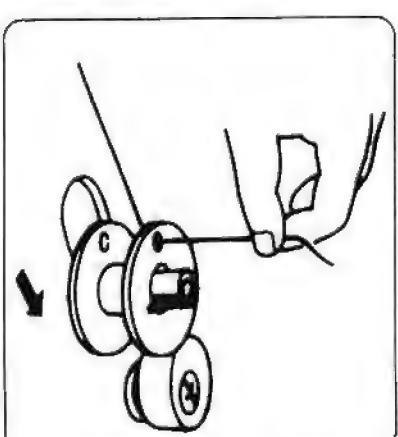
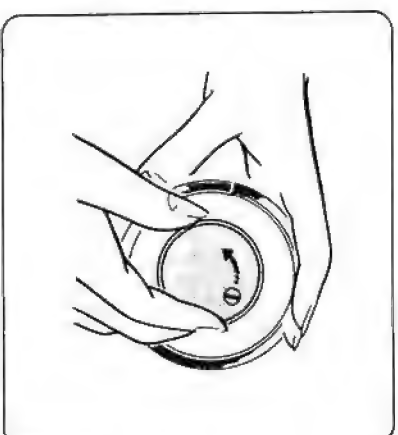
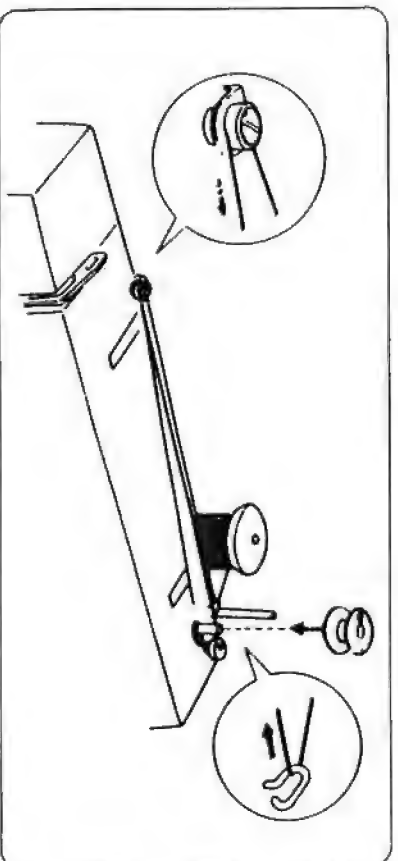
When inserting the bobbin case, place the horn into the recess of the hook race.

Enlever le couvercle crochet.

*Remonter l'aiguille en tournant le volant contre soi.
Sortir le boîtier à canette en le tenant par le loquet.*

Pour remettre le boîtier à canette, faire correspondre le nez avec la gorge du crochet.

Winding the Bobbin *Bobinage*



Draw the thread from the spool. Pass the thread through the top cover thread guide. Guide the thread around the bobbin winder thread guide. Insert the thread through the hole in the bobbin, threading from inside to outside. Put the bobbin on the bobbin winder spindle, and push is to the right.

While holding the balance wheel with your left hand, turn the stop motion knob toward you with the right hand.

With the free end of the thread held in your hand, depress the foot control. Stop the machine when it has made a few turns, and cut the thread close to the hole in the bobbin. Depress the foot control again. When the bobbin is fully wound, it will stop automatically.

Return the bobbin winder to its original position by moving the spindle to the left, and cut the thread. Tighten the stop motion knob to engage clutch.

Tirer le fil de la bobine. Passer le fil à travers le guide-fil; puis, côté gauche, autour du guide-fil de la canette. Passer le fil dans un des trous de la canette de l'intérieur vers l'extérieur. Placer la canette, les trous vers le haut, sur le bobineur et pousser à droite.

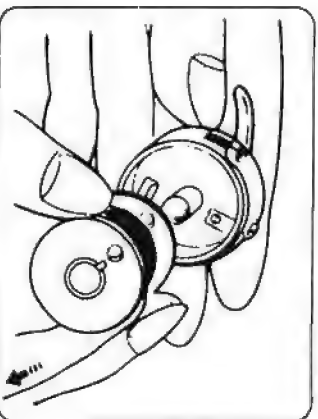
De la main droite, tourner le bouton débrayage dans le sens contraire des aiguilles d'une montre en tenant, en même temps, le volant de la main gauche.

Tenir le bout du fil entre les doigts; appuyer sur la pédale. Après quelques tours, arrêter la machine et couper le fil près du trou de la canette. Appuyer sur la pédale une seconde fois. Lorsque la canette est pleine, elle s'arrête automatiquement.

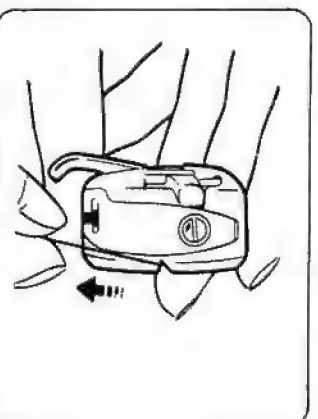
Remettre le bobineur dans sa position originale en le poussant vers la gauche. Couper le fil. Tourner le bouton débrayage dans le sens des aiguilles d'une montre pour rétablir le mouvement de l'aiguille.

Threading Bobbin Case

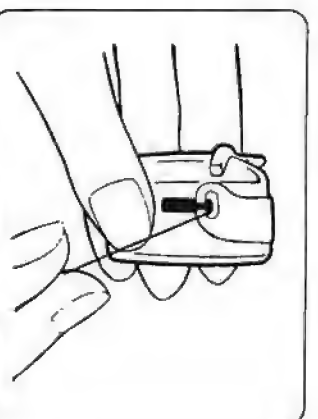
Enfilage du boîtier à canette



① Place the bobbin into the bobbin case. Make sure the thread unwinds in the direction of arrow.



② Pull the thread into the bobbin case slot.



③ Draw the thread under the tension spring and into the delivery eye.

- Leave about 10 cm (4 inches) of free thread.

① Insérer la canette dans son boîtier.
S'assurer que le fil se déroule dans le sens de la flèche.

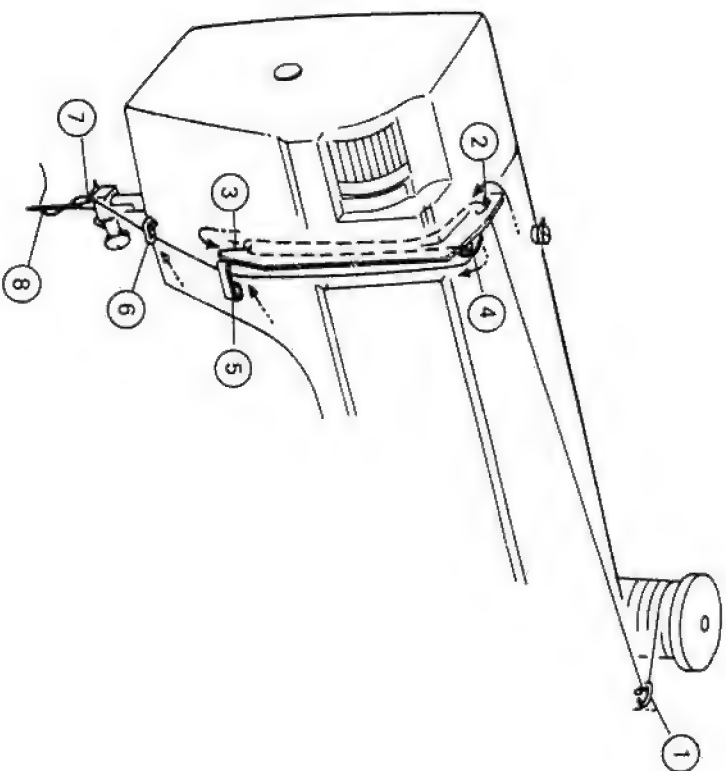
② Passer le fil dans la fente du boîtier à canette.

③ Tirer le fil sous le ressort tension et dans le dégagement.

- Laisser dépasser environ 10 cm de fil.

Threading the Machine

Enfilage de la machine



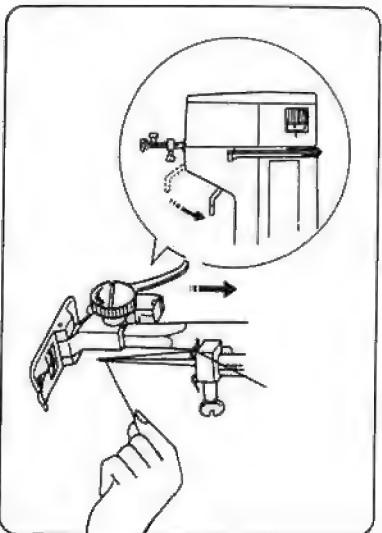
Raise the thread take-up lever to the highest position by turning the balance wheel towards you.
Raise the presser foot with the presser foot lifter and pass the thread in the order from ① to ⑧.

- ① Pass the thread through the top cover thread guide.
- ② Draw the thread around the thread guide and down into the tension.
- ③ Then down around the check spring holder.
- ④ Firmly draw the thread from left to right over the take-up lever and down into the take-up lever eye.
- ⑤⑥ Then down through the lower thread guides.
- ⑦ Slide the thread behind the needle bar thread guide on the left.
- ⑧ Thread the needle from front to back.

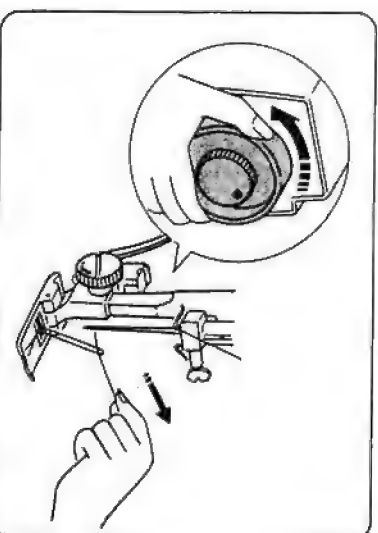
Monter le tire-fil dans la position la plus haute en tournant le volant vers soi.
Lever le pied-de-biche puis passer le fil dans l'ordre indiqué de ① à ⑧.

- ① Passer le fil à travers le guide-fil.
- ② Passer le fil autour du guide-fil, ensuite vers le bas de la plaque de tension.
- ③ Ensuite, le faire passer sous cette plaque, puis le remonter vers la droite.
- ④ Tenir le fil fermement et l'amener de gauche à droite dans l'œillet du tire-fil.
- ⑤⑥ Ensuite vers le bas dans les guide-fils inférieurs.
- ⑦ Puis, par l'arrière de la barre d'aiguille, le glisser dans le guide-fil gauche.
- ⑧ Enfiler l'aiguille d'avant en arrière.

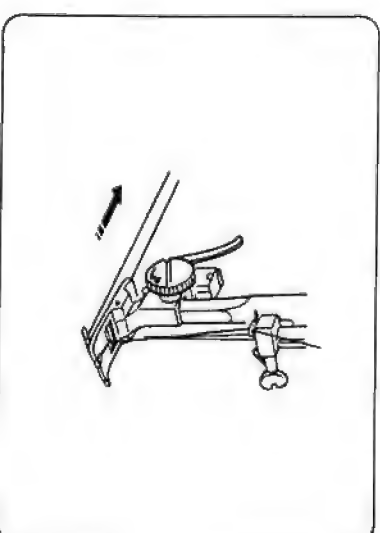
Drawing Up Bobbin Thread *Remonter le fil de la canette*



- ① Raise the presser foot and hold the needle thread lightly with your left hand.



- ② Turn the balance wheel slowly towards you with your right hand until the needle goes down and continue turning the balance wheel until the take-up lever is at its highest position. Lightly draw up the needle thread forming a loop of the bobbin thread.



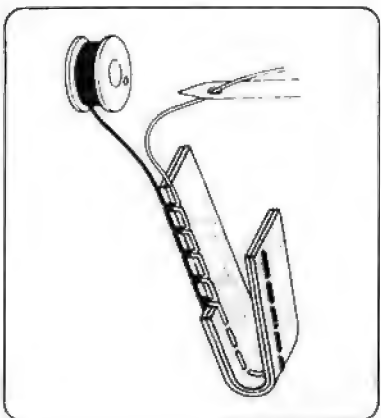
- ③ Pull 15 cm (6") of both threads back and under the presser foot.

- ① *Lever le pied presse-éttoffe et retenir légèrement le fil de l'aiguille de la main gauche.*

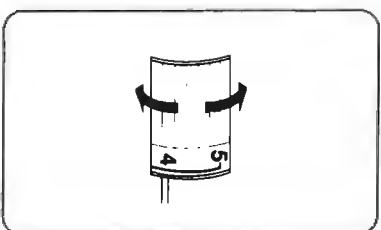
- ② *Tourner lentement le volant contre soi avec la main droite pour faire descendre l'aiguille. Continuer à tourner le volant jusqu'à ce que le tire-fil se trouve à la position la plus élevée. Tirer lentement le fil de l'aiguille pour que le fil de la canette remonte et forme une boucle.*

- ③ *Passer les deux fils vers l'arrière sous le pied-de-biche et laisser dépasser 15 cm.*

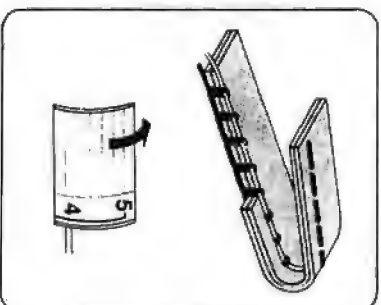
Balancing Needle Thread Tension Réglage de la tension du fil



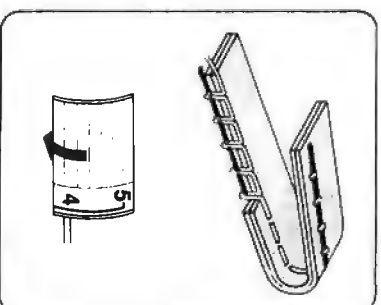
The needle thread and the bobbin thread should interlock in the center of two layers of fabric in straight seams.



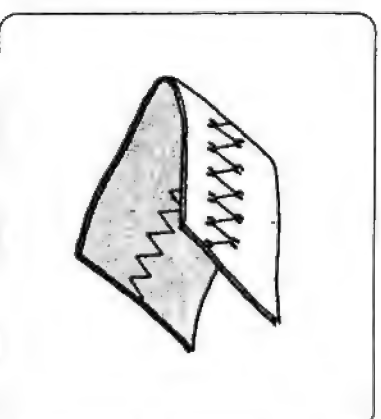
Set the desired number of the thread tension dial at setting mark.



Loosen the needle thread tension by moving the dial to a lower number.



Tighten the needle thread tension by moving the dial to a higher number.



Thread tension for Zigzag Sewing Régler la tension pour le point zigzag

To obtain better zigzag stitches, the upper tension should be slightly weaker than in the case of straight sewing. The upper thread should appear slightly on the reverse side of the fabric.

Pour une couture droite, le fil de l'aiguille et le fil de la canette doivent se croiser au milieu des deux couches de tissu.

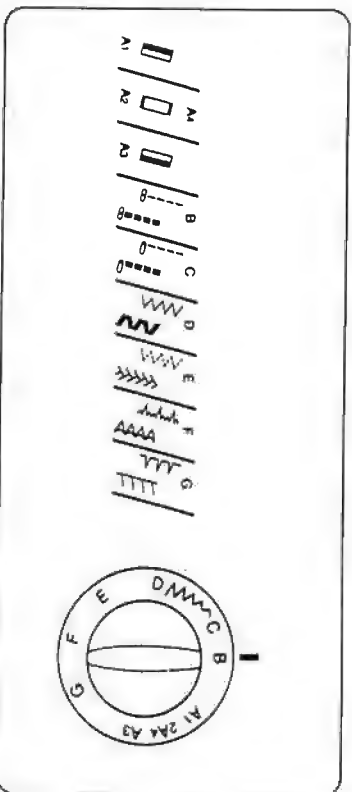
Tourner la molette de tension jusqu'à ce que le numéro désiré se trouve en face de la marque de réglage.

Diminuer la tension du fil supérieur en tournant la molette sur un numéro inférieur.

Augmenter la tension du fil supérieur en tournant la molette sur un chiffre supérieur.

La tension du fil supérieur doit être légèrement plus faible pour faire un zigzag que pour la couture droite. Le fil supérieur doit être légèrement visible sur l'envers du tissu.

Pattern Selector Dial Sélection des points



Raise the needle above the fabrics and select the desired pattern at the setting mark by turning the pattern selector dial.

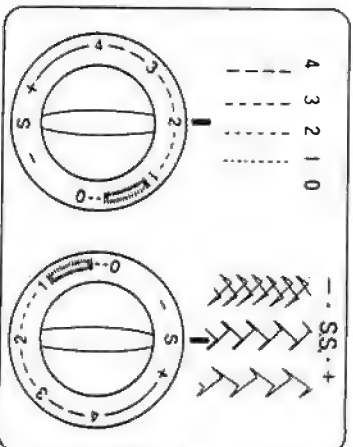
Selecting Stretch Stitch Patterns (Blue Zone)

When sewing stretch stitch, set the stitch length dial at "S".

When forward and reverse feeds become unbalanced depending upon the type of fabric, correct the balance as follows:

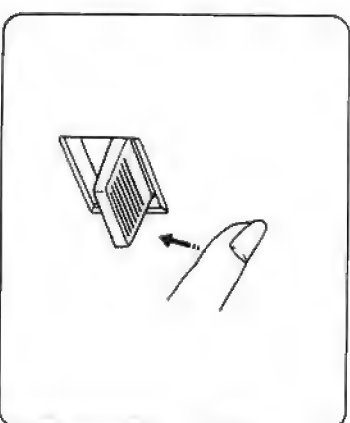
- When patterns are compressed, correct it by turning the dial toward "+".
- When patterns are drawn out, correct it by turning the dial toward "-".

Stitch Length Dial Longueur de points



The higher the number, the longer the stitch length. You can select the suitable stitch length for most fabrics.

Reverse Stitch Lever Couture arrière



As long as you keep the reverse stitch lever depressed, the machine sews backwards.

Lever l'aiguille au-dessus du tissu et choisir le motif désiré sur la marque de réglage en tournant le bouton sélecteur de motifs.

Sélection des motifs extensibles (zone bleue)

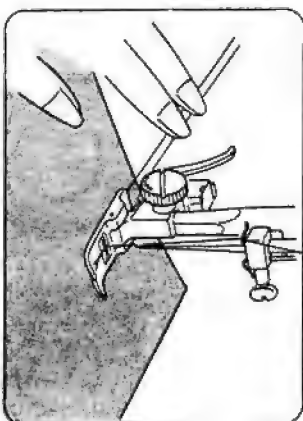
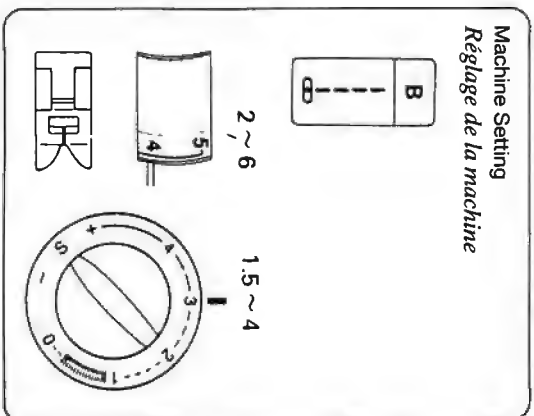
Pour coudre un point élastique, mettre le cadran de la longueur du point sur «S».

- Si les points en marche arrière ne sont pas équilibrés avec le tissu utilisé, équilibrer de la façon suivante:
- si les motifs sont trop serrés, corriger en tournant le cadran vers «+».
- si les motifs sont trop ouverts, corriger en tournant le cadran vers «-».

Plus le chiffre est élevé, plus le point est long. On peut sélectionner la longueur de point désirée pour tous les genres de tissus.

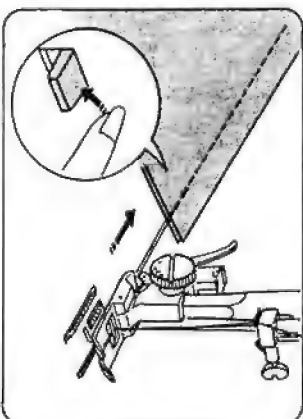
En tenant le levier couture arrière vers le bas, la machine coud en arrière jusqu'au moment où on lâche le levier.

Straight Stitch Sewing Couture droite



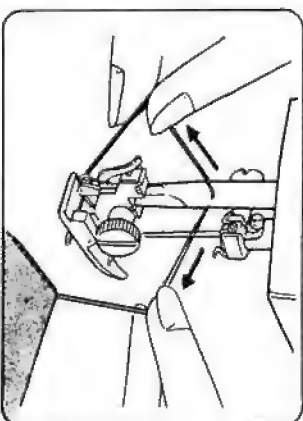
Raise the presser foot and position the fabric next to a stitching guide line on the needle plate.
Lower the needle into the fabric.
Lower the presser foot and smooth the threads toward the back. Depress the foot control.

Gently guide the fabric along the guide line letting the fabric feed naturally.



For fastening the ends of seams, press the reverse stitch lever and sew several reverse stitches.

Raise the presser foot and remove the fabric, drawing the threads to the back.



The threads are cut the proper length for starting the next seam.

Lever le pied-de-biche et placer le tissu près de la ligne de guidage de la plaque aiguille.

Abaisser l'aiguille dans le tissu.

Baisser le pied-de-biche et passer les fils vers l'arrière. Appuyer sur la pédale.

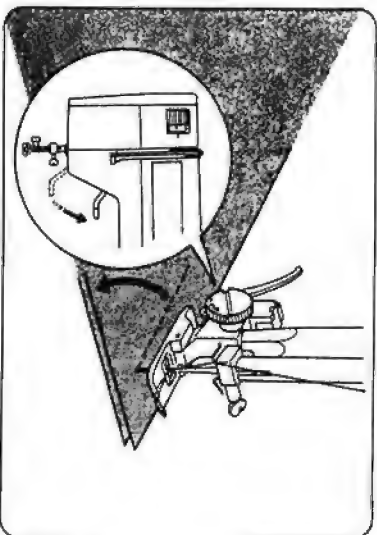
Guider doucement le tissu en le maintenant le long de la ligne de guidage sans pousser ni tirer.

Pour arrêter les fils en fin de couture, presser le levier couture arrière et coudre quelques points en arrière.

Lever le pied-de-biche et ôter le tissu en tirant les fils en arrière.

Couper les fils à l'aide du coupe-fil; ils seront à la bonne longueur pour la prochaine couture.

Changing the Sewing Directions *Coudre un angle*



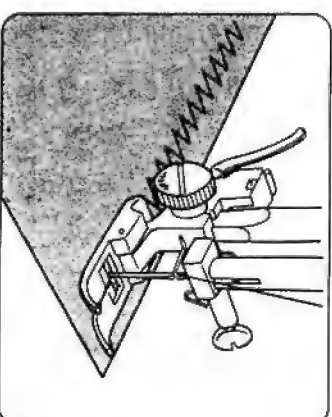
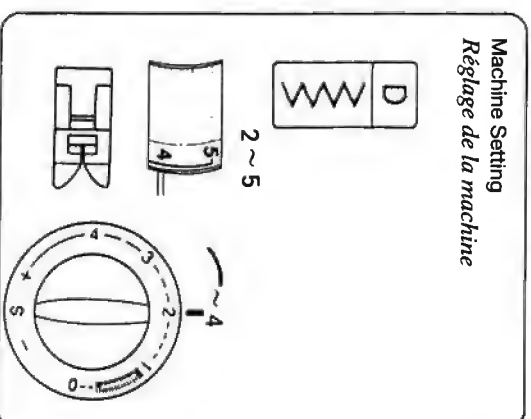
Stop the machine and turn the balance wheel toward you to bring the needle down into the fabrics.

Raise the presser foot.

Pivot the fabric around the needle to change sewing direction as desired. Lower the presser foot.

*Arrêter la machine. Tourner le volant contre soi pour abaisser l'aiguille dans le tissu.
Lever le pied-de-biche.
Tourner le tissu autour de l'aiguille pour changer de direction.
Baisser le pied-de-biche et continuer à coudre.*

Zigzag Stitching *Coudre zigzag*

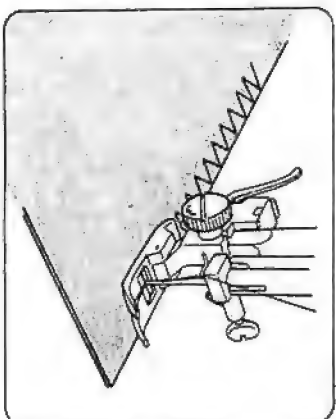
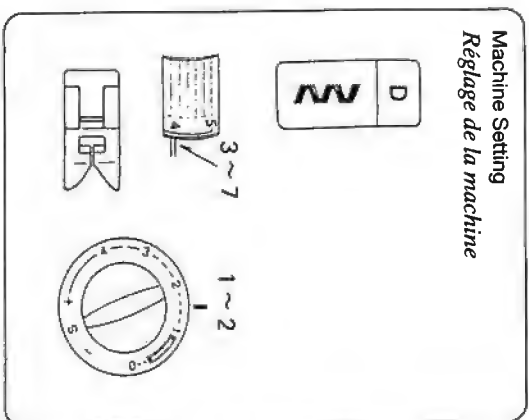


Simple zigzag stitching is widely used for overcasting, sewing on buttons, etc.

Le zigzag simple est souvent utilisé pour surfiler, coudre les boutons, etc.

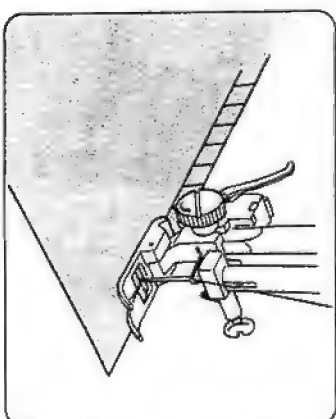
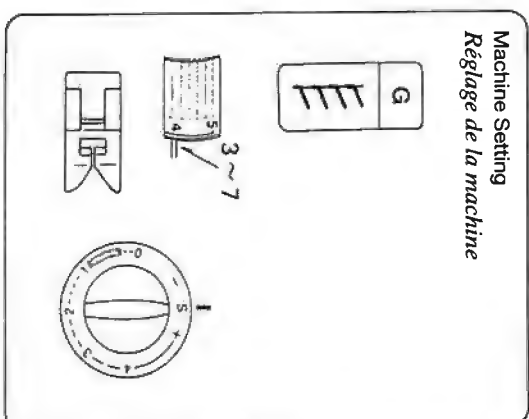
UTILITY STITCHING - COUTURE UTILITAIRE

Overcasting Surfilage rapide



This type of stitch is used on the seam allowance to prevent fabrics from fraying at raw edges. It can be used to finish a hem edge.

Overedge Stitch Point superstretch



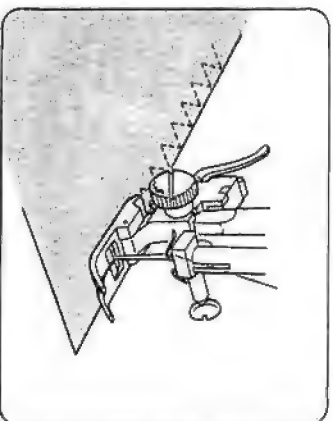
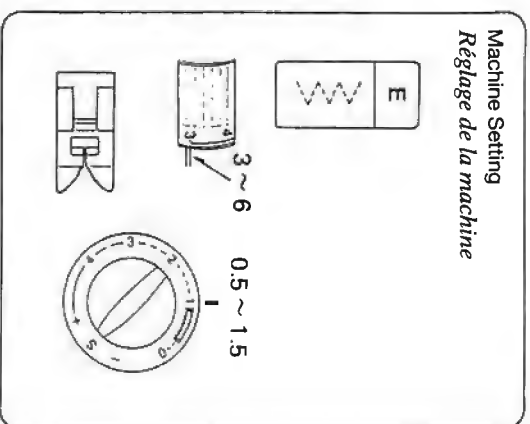
Overedge stitch will be done most successfully when the right side stitches of zigzag fall slightly off the edge of the cloth.

Ce point est surtout utilisé sur les bords coupés pour empêcher que le tissu ne s'effiloche. Il peut aussi être utilisé pour la finition d'un bord.

Convient spécialement pour assembler les jerseys.

Tricot Stitch Zigzag spécial

Machine Setting
Réglage de la machine

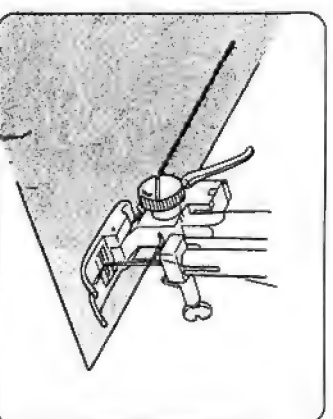
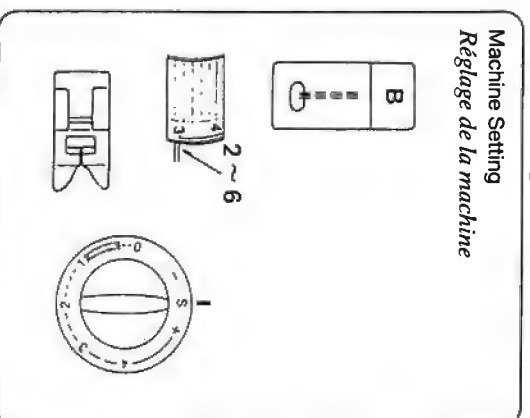


Place the fabric under the presser foot so that the edge will be slightly inside the right hand side of the presser foot. Guide the work so the right hand stitches fall at the edge of the fabric.

Placer le tissu sous le pied-de-biche de sorte que le bord se trouve légèrement à l'intérieur, côté droit du bord du pied. Guider l'ouvrage de sorte que les points à droite soient cousus au bord du tissu.

Triple Strength Stitch Couture triple

Machine Setting
Réglage de la machine

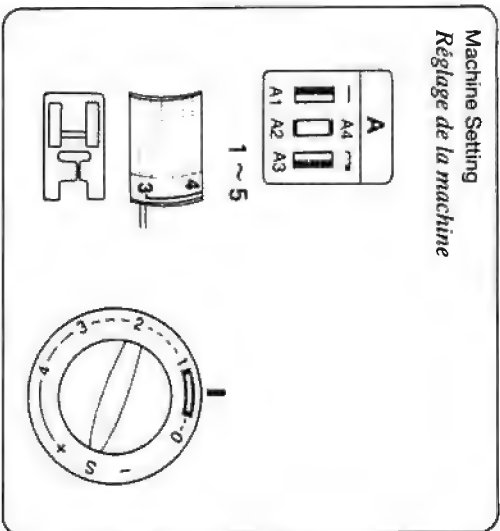


The stitch is sewn with two stitches forward and one stitch backward forming a seam that does not rip easily. Garments should be basted for fitting before seaming.

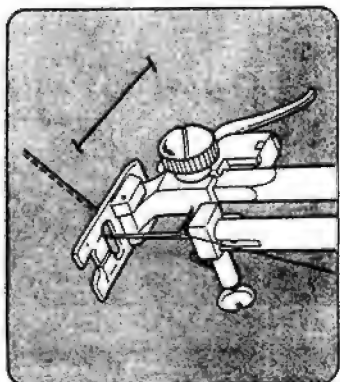
Ce point est cousu avec 2 points en avant et 1 point en arrière formant une couture très solide. Il est conseillé de faufiler les vêtements pour essayage avant de les coudre définitivement.

Buttonhole Stitching Boutonnères

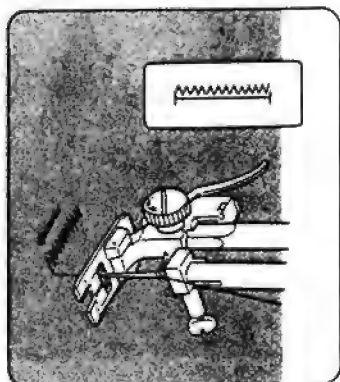
Machine Setting Réglage de la machine



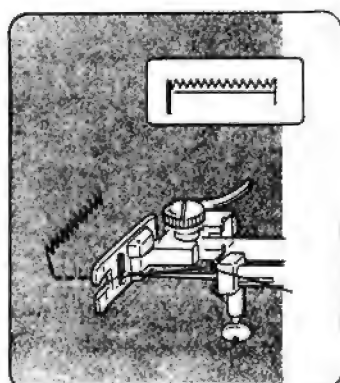
Make a test buttonhole and a sample duplicating the fabric, interfacing and seams of the actual garment. Place the button on the fabric sample and mark the top and bottom to determine the buttonhole length.



Set the pattern selector dial at "(1)". Slide both threads to the left. Lower the needle into the garment where the buttonhole is to start, and lower the foot.



Sew down the left side stopping at the bottom mark. Raise the needle.



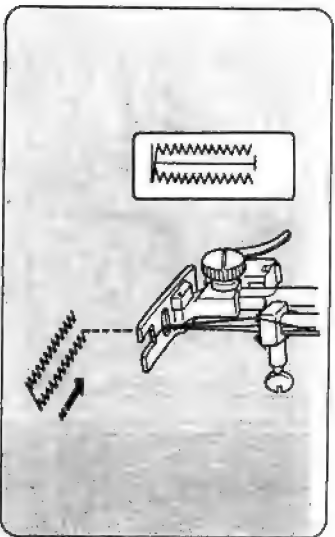
Set the pattern selector dial at "(4/2)", sew 5 stitches of bartack and raise the needle from the fabric.

Faire un essai de la boutonnière sur un morceau du tissu qui sera utilisé pour le vêtement à coudre. Poser le bouton sur l'échantillon et marquer le haut et le bas pour déterminer la longueur de la boutonnière.

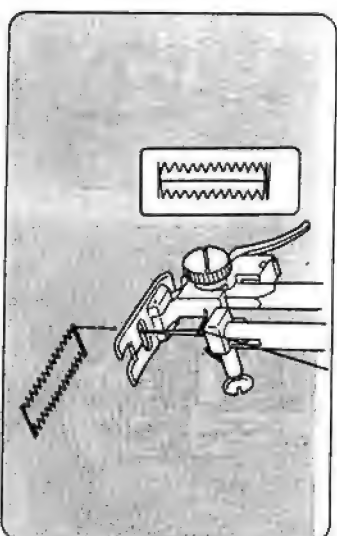
Tourner le sélecteur des points sur « (1) ». Passer les deux fils à gauche. Piquer l'aiguille dans le tissu, là où la boutonnière doit commencer, puis baisser le pied.

Coudre la levre gauche jusqu'à la marque du bas. Lever l'aiguille.

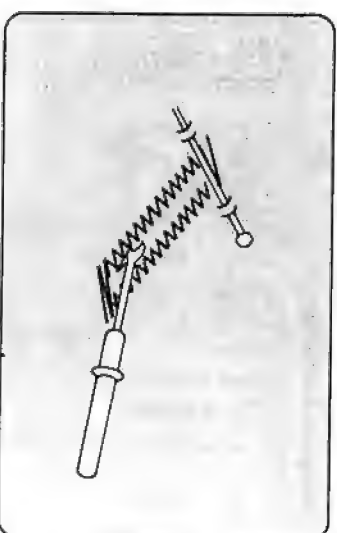
Tourner le sélecteur des points sur « (4/2) » et coudre 5 points pour la bride. Lever l'aiguille.



Set the pattern selector dial at "(3)".
Sew up the right side of the buttonhole. Stop the machine when you are directly opposite the first stitch on the left hand side and raise the needle.



Set the pattern selector dial at "(4/2)".
Sew a few bartacks and raise the needle from the fabric.
Set the stitch length dial to "0" and the pattern selector dial at straight stitch sewing. Sew a few locking stitches.



Remove the fabric from the machine and cut the sewing threads.
Insert a pin inside the bartack.
Then cut the opening with a seam ripper.
Take care not to cut the stitches.

Tourner le sélecteur de points sur «(3)» et coudre la lèvre droite de la boutonnière. Arrêter la machine exactement en face du premier point de la lèvre gauche et lever l'aiguille.

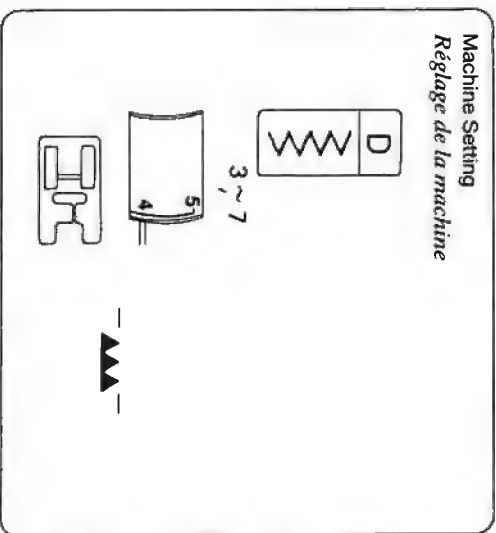
*Tourner le sélecteur des points sur «(4/2)». Coudre environ 5 points pour la bride et lever l'aiguille.
Régler le bouton de longueur de points sur «0» et le sélecteur des points sur couture droite. Coudre quelques points d'arrêt.*

Oter le tissu de la machine et couper les fils. Glisser une épingle dans la bride, puis couper l'ouverture avec le couteau boutonnière. Veiller à ne pas couper les lèvres et les brides.

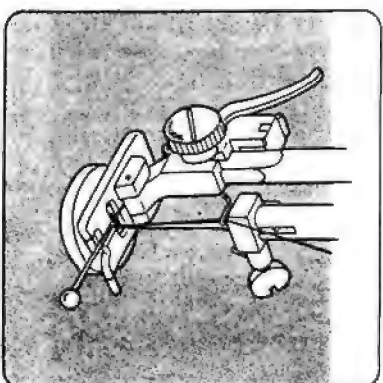
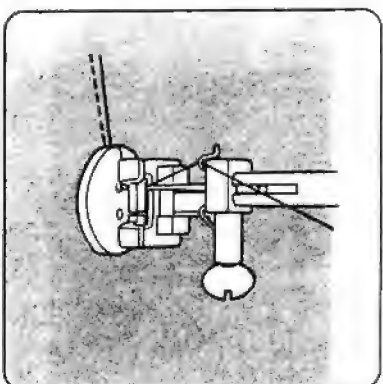
Sewing Buttons

Pose de boutons

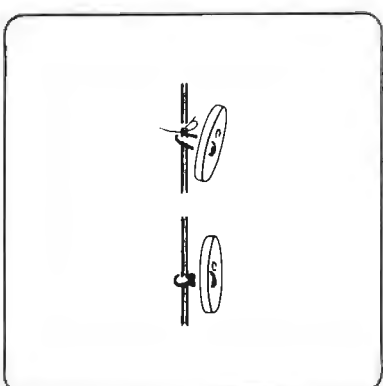
Machine Setting
Réglage de la machine



Tape the button over the placement mark.
A pin can be placed on top of the foot to form a shank.
Press down the drop feed lever and move it to the right for dropping the feed dog.



Set the pattern selector at " (D) ". Align the both holes of the button with the slot of the foot and place the left hole of the button just below the needle point. Lower the foot and turn the pattern selector until the needle point comes just above the right hole of the button. Sew about five stitches and raise needle. Set the pattern selector at " (C) " and sew a few stitches to lock thread.



To strengthen the shank, cut the threads leaving a 20 cm (8") tail. Bring the needle thread down through the hole in the button and wind it around the shank.

Draw the thread to the wrong side and knot.

Pour coudre le bouton avec une tige, placer une épingle sur le pied.
Placer le bouton en utilisant une aiguille comme guide.
Pour escamoter les griffes d'entraînement, pousser le levier d'abaissement vers le bas et le guider vers la droite.

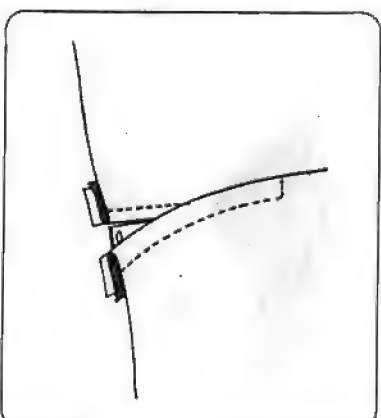
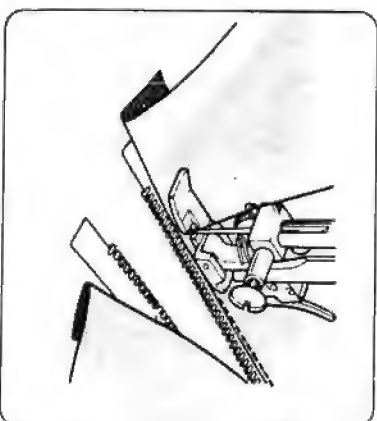
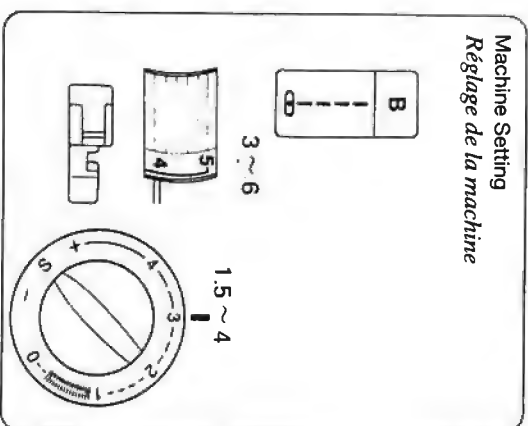
Tourner le sélecteur de points sur « (D) ». Piquer l'aiguille dans le trou à gauche en tournant le volant à la main. Baisser le pied. Amener l'aiguille dans le trou à droite en manœuvrant le sélecteur de points. Coudre environ 5 points et remonter l'aiguille. Remettre le sélecteur de points sur « (C) » et coudre quelques points pour arrêter les fils.

Pour renforcer la tige, couper les fils à une longueur de 20 cm. Tirer le fil de l'aiguille par un des trous du bouton et l'enrouler autour de la tige.

Passer le fil à l'envers et nouer.

Zipper Application

Pose de fermetures-éclair

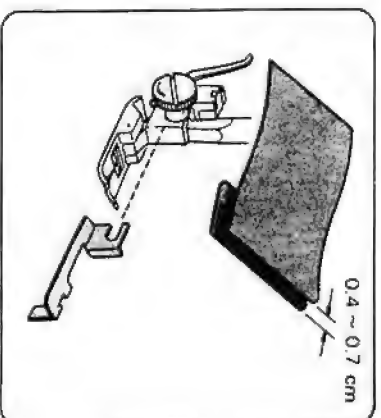
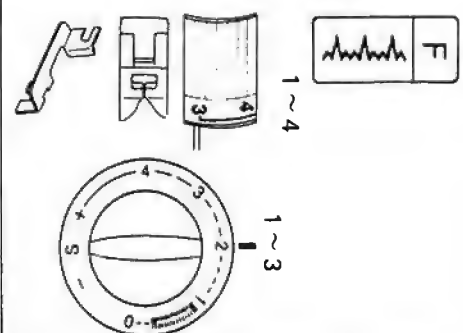


Pin or baste zipper tape to fabric and place it under the foot.
Smooth the threads toward the back and lower the foot.
To sew left side of the zipper, guide the edge of the zipper along the zipper teeth and stitch through garment and zipper tape.
Turn the fabric and sew the other side of the zipper in the same way as you did on the left side of the zipper.

Epingler ou faufiler la bande de la fermeture contre le tissu et placer le tout sous le pied-de-biche.
Tirer les fils vers l'arrière et baisser le pied.
Coudre le côté droit en guidant l'extrémité du pied le long des dents de la fermeture-éclair.
Tourner le tissu et coudre l'autre côté de la fermeture de la même manière

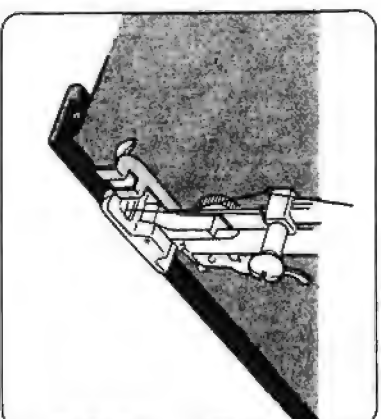
Blind Stitch Hemming Ourlet invisible

Machine Setting
Réglage de la machine



Fold up the desired amount and pin in place. Then fold the hem under the fabrics as illustrated.

Lower the presser foot, then loosen the foot holder screw to place the hem guide between the screw and the shank of foot holder. Tighten the screw making sure the wall of hem guide is placed in the middle of the toes of the presser foot.



Raise the presser foot and place the fabric under the foot so that the soft fold rests against the wall of hem guide.

Lower the foot, then stitch slowly for better control so that the zigzag stitches fall on the hem allowance and pierce the soft fold. While sewing, make sure the soft fold runs along the wall of hem guide.



Spread the fabric flat with the right side facing up.

Plier l'ourlet à la bonne hauteur et l'épingler. Puis, replier l'ourlet sous le tissu comme illustré.

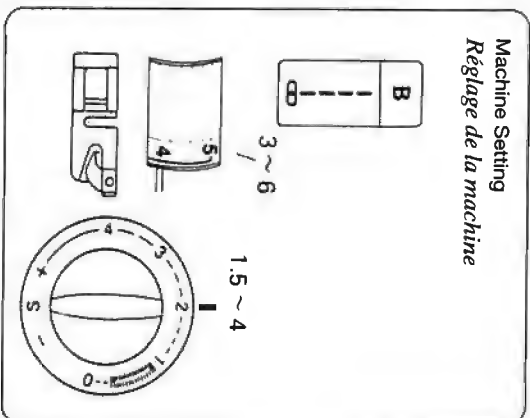
Tourner le volant contre soi jusqu'à ce que les griffes d'entraînement se trouvent à la surface de la plaque à aiguille. Baisser le pied. Desserrer la vis du pied et placer le guide entre la vis et le pied. Serrer la vis et contrôler que le guide se trouve bien au milieu des deux pattes du pied.

Présenter le tissu sur la machine de façon à ce que l'aiguille pique tout juste le pli du tissu dans son mouvement à l'extrémité gauche. Baisser le pied.

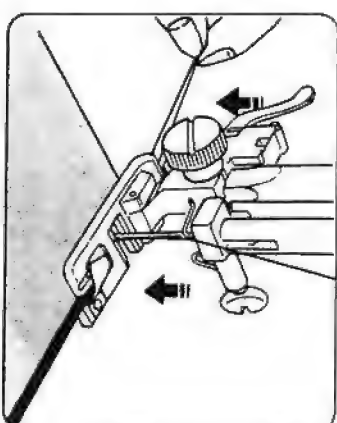
Une fois l'ourlet terminé, rabattre le côté droit du tissu vers la gauche, bien à plat.

Rolled Hem *Ourllet étroit*

Machine Setting
Réglage de la machine

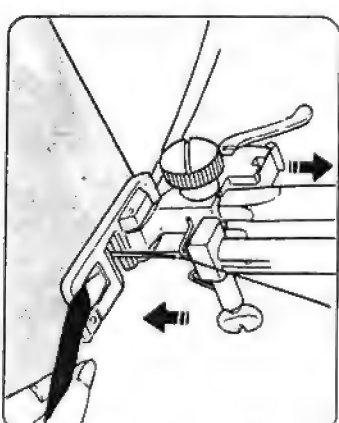


Make a double 0.25 cm (1/8") fold approximately 8 cm (3") in length.



Lower the needle into the fabric at the point where sewing is to begin, then lower the hemmer foot.

Sew 3 or 4 stitches while holding the needle and bobbin threads.



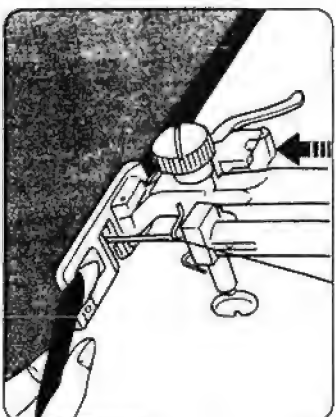
Lower the needle into the fabric and lift the hemmer foot. Insert the folded portion of the fabric into the curl of the hemmer foot.

Faire un pli double de 0.25 cm et d'environ 8 cm en longueur.

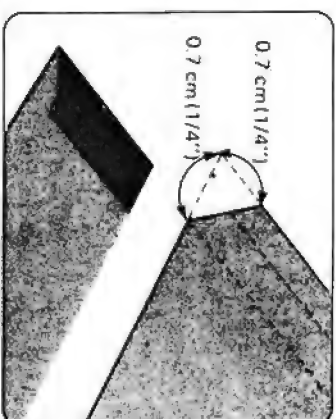
Piquer l'aiguille dans le tissu au point de départ de l'ouvrage, puis baisser le pied.

Coudre 3 ou 4 points en tenant, en même temps, le fil de l'aiguille et celui de la canette.

Piquer l'aiguille dans le tissu et lever le pied. Insérer la partie pliée du tissu dans l'enrouleur du pied.



Lower the hemmer foot, then sew by lifting up the edge of the fabric to keep it feeding smoothly and evenly.



Trim about 7 mm (1/4") from corners as illustrated, to reduce bulk.

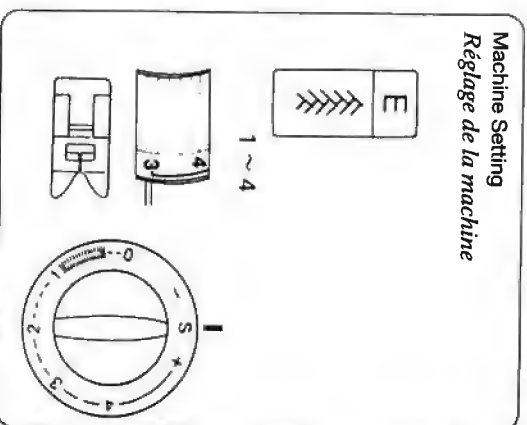
Baisser le pied, puis, coudre en levant le bord du tissu tout en veillant à ce que le tissu reste bien dans l'enrouleur du pied.

Tailler 7 mm des coins, comme illustré, pour réduire l'épaisseur.

DECORATIVE STITCHING - POINTS DÉCORATIFS

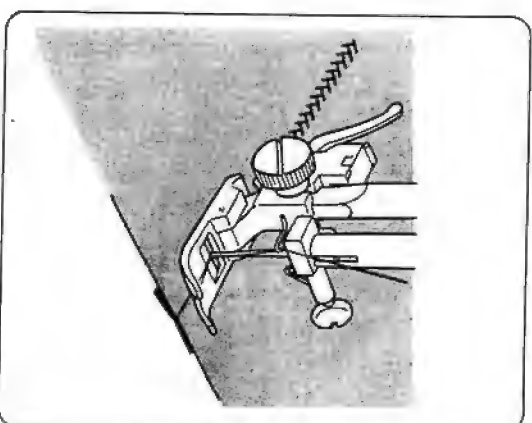
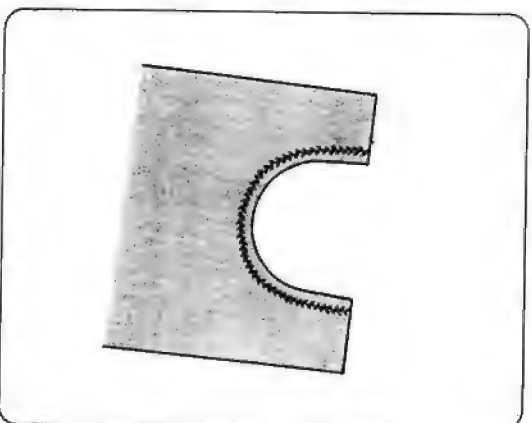
Feather Stitch *Point d'épine*

Machine Setting
Réglage de la machine



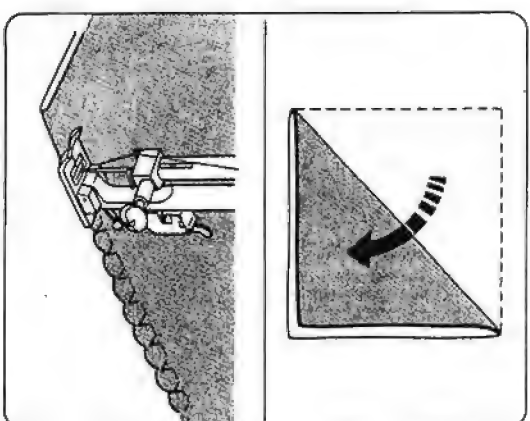
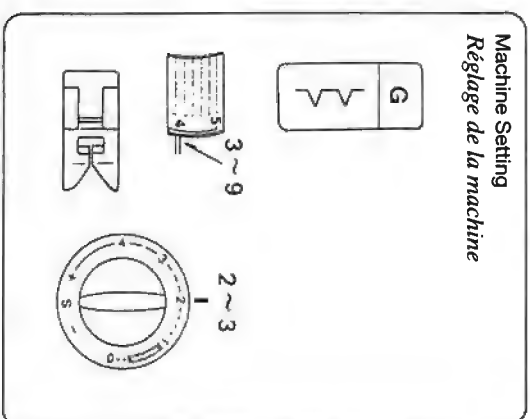
When sewn over a seam the feather stitch reinforces stretch and woven fabrics with a strong decorative stitch. It can be used to sew spandex undergarments or decoratively hem elastic fabric. Another common use for the feather stitch is patchwork quilting.

When you work with the feather stitch, you can sew the pattern on a seam that is already joined and pressed flat, or you can butt two edges and use just the feather stitch to join them.



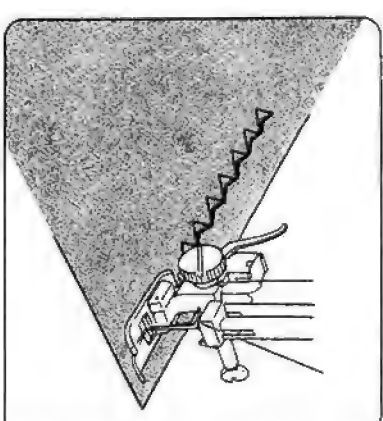
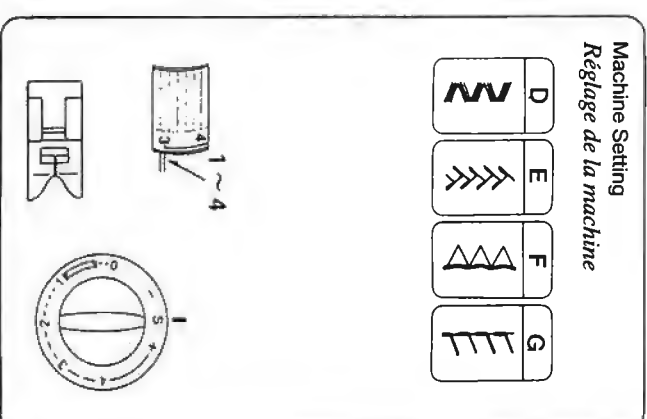
Le point d'épine est extensible et renforce les tissus tout en étant décoratif. Il convient pour coudre des sous-vêtements et des ourlets dans les jerseys. S'utilise aussi pour le quilting et pour l'assemblage de patchwork.

Shell Tuck *Point cocotte*



Place the folded edge along the slot of foot. The needle should fall off the edge of the fabric on the right forming a tuck.

Stretch Stitch Patterns *Motifs extensibles*

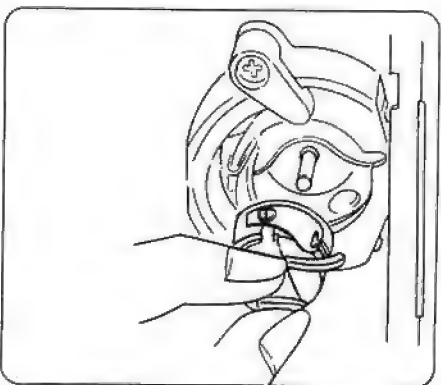


When forward and reverse feeds become unbalanced depending upon the type of fabric, correct the balance by turning the stitch length dial as follows:
When patterns are compressed, correct it by turning the dial toward "+".
When patterns are drawn out, correct it by turning the dial toward "-".

Placer la bordure pliée le long de la tige du pied. L'aiguille doit piquer sur l'extrémité du tissu à droite, formant un ourlet.

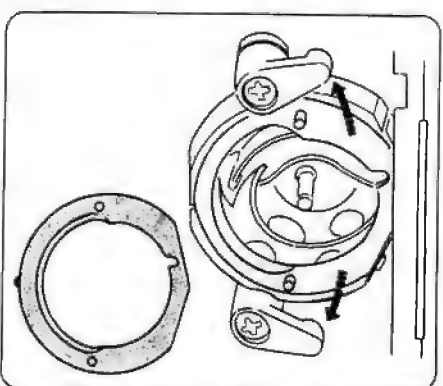
Si les points en marche arrière ne sont pas équilibrés sur certains tissus, les ajuster en tournant le bouton longueur de points comme suit:
- Quand les motifs sont trop serrés, les allonger en tournant le bouton vers «+».
- Quand les motifs sont trop ouverts, les raccourcir en tournant le bouton vers «-».

CARE OF YOUR MACHINE - ENTRETIEN DE LA MACHINE **Dismantling and Assembling Hook Race** **Démontage et remontage du crochet**

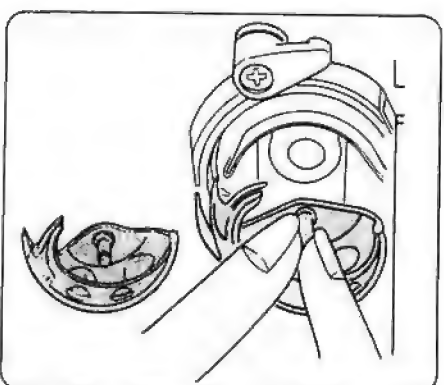


To dismantle hook race:

Raise the needle to its highest position and open the hook cover or the slide plate. Open the hinged latch of bobbin case and take it out of the machine.

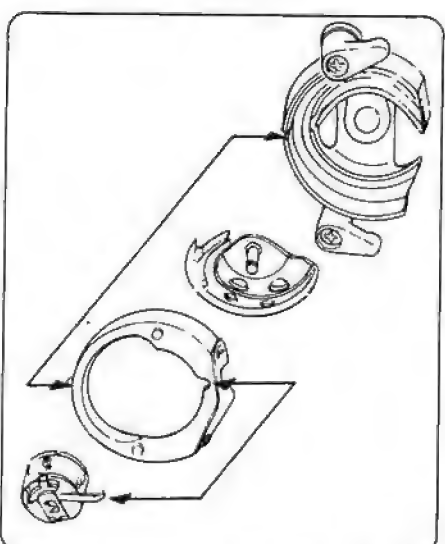


Open the hook race ring holders outside and remove the hook race ring.



Remove the hook.

* Clean the hook race with a brush and a soft dry cloth.



To assemble hook race:

Hold the hook by the center pin and fit carefully back into the hook race, forming perfect circle with the driver.

Attach the hook race ring with the bottom pin fits into the notch.

Lock the hook race ring by turning the holders back into position. Insert the bobbin case.

Pour démonter le crochet

Tourner le volant contre soi pour faire remonter complètement la barre aiguille et retirer le couvercle crochet.

Sortir le boîtier de la canette par son loquet.

Ouvrir les supports de blocage de l'anneau de la coursière vers l'extérieur et retirer l'anneau.

Oter le crochet.

* Nettoyer le crochet avec une petite brosse et un bout de chiffon doux

Pour assembler la coursière du crochet

Tenir le crochet par sa tige centrale et le remettre en place avec précaution dans la coursière.

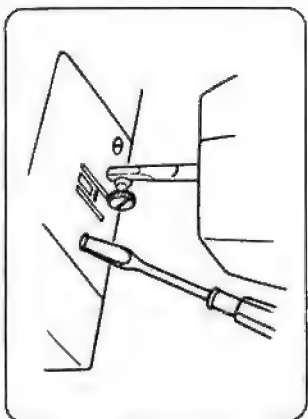
Remettre en place l'anneau, la surface polie vers l'extérieur en s'assurant que la cheville du bas rentre dans l'encoche.

Bloquer l'anneau en tournant les supports dans leur position initiale.

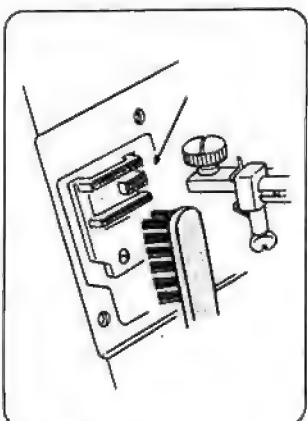
Remettre le boîtier à canette en place. Huiler légèrement le crochet.

Cleaning the Feed Dog

Nettoyage des griffes d'entraînement



Remove the needle and the presser foot.
Remove the needle plate set screws with a driver to take off the needle plate from the machine bed.



With a brush, clean out dust and lint clogged on the feed dog teeth.
Reset the needle plate.

NOTE:
After cleaning feed dog, apply a few drops of sewing machine oil without fail to the point as shown in the illustration.

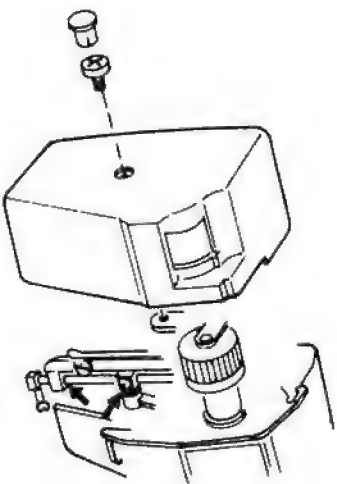
Oter le pied-de-biche et l'aiguille.
Desserrer les vis de la plaque à aiguille avec un tournevis et enlever la plaque.

A l'aide d'une petite brosse, enlever la poussière, les résidus de fil et de tissus autour de la griffe. Remonter la plaque à aiguille.

NOTE:
Mettre sans faute une ou deux gouttes d'huile après avoir nettoyé les griffes. (comme indiqué sur l'illustration ci-dessus).

Oiling the Machine

Huilage de la machine



Turn the screw to the left and remove the face plate.
Lift the carrying handle.

Remove the two screws and take off the top cover.

Apply a few drops of fine quality sewing machine oil to the points indicated by the arrows in the figures.

For a machine in constant use, oil two or three times a year.

In case the machine does not work smoothly due to standing idle for some time, apply a few drops of kerosene at the oiling points, and run the machine rapidly for a minute.

Before oiling, wipe off the oiling points.

Tourner la vis vers la gauche et enlever le couvercle frontal.

Lever la poignée de transport.

Enlever les deux vis et ôter le couvercle supérieur.

Avant de lubrifier, nettoyer les parties à huiler.

Verser quelques gouttes d'une huile pour machine à coudre de bonne qualité aux points indiqués dans le dessin.

Une machine, utilisée fréquemment, doit être huilée deux ou trois fois par an.

Si la machine n'a pas été utilisée pendant quelque temps et qu'elle présente des problèmes de fonctionnement, se servir de kérosène à la place d'huile pour la lubrifier.

Faire fonctionner la machine rapidement pendant une minute à grande vitesse.

Trouble Shooting

Condition	Cause	Reference
The machine does not run smoothly and is noisy	<ol style="list-style-type: none"> 1. Threads have been caught in hook mechanism. 2. The feed dog is packed with lint. 	<p>See Page 33 See Page 34</p>
The needle thread breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. The needle thread is not threaded properly. 2. The needle thread tension is too tight. 3. The needle is bent or blunt. 4. The needle is incorrectly inserted. 5. The fabric is not being drawn to the back when sewing is finished. 6. The thread is either too heavy or too fine for the needle. 	<p>See Page 16 See Page 18 See Page 11 See Page 11 See Page 20 See Page 12</p>
The bobbin thread breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. The bobbin thread is not threaded properly in the bobbin case. 2. Lint has collected in the bobbin case. 3. The bobbin is damaged and doesn't turn smoothly. 	<p>See Page 15 Clean the bobbin case Exchange bobbin</p>
The needle breaks	<ol style="list-style-type: none"> 1. The needle is incorrectly inserted. 2. The needle is bent or blunt. 3. The needle clamp screw is loose. 4. The tension of the needle thread is too tight. 5. The fabric is not drawn to the back when sewing is finished. 6. The needle is too fine for the fabric being sewn. 7. The pattern selector dial had been turned while the needle was in the material. 	<p>See Page 11 See Page 11 See Page 11 See Page 18 See Page 20 See Page 12 See Page 19</p>
Skipped stitches	<ol style="list-style-type: none"> 1. The needle is incorrectly inserted. 2. The needle is bent or blunt. 3. The needle and/or threads are not suitable for the work being sewn. 4. A BLUE TIPPED needle is not being used for sewing stretch, very fine fabrics and synthetics. 5. The needle thread is not threaded properly. 	<p>See Page 11 See Page 11 See Page 12 See Page 12 See Page 16</p>

Condition	Cause	Reference
Seam Puckering	<ol style="list-style-type: none"> 1. The needle thread tension is too tight. 2. The machine is not threaded correctly 3. The needle is too heavy for the cloth being sewn. 4. The stitches are too coarse for the fabric being sewn. <p>* When sewing extremely light weight materials, place a sheet of paper underneath the fabric.</p>	<p>See Page 18 See Page 16 See Page 12 Make the stitches denser</p>
Stitches form loops below the work	<ol style="list-style-type: none"> 1. The needle thread tension is too loose. 2. The needle is either too heavy or too fine for the thread. 	<p>See Page 18 See Page 12</p>
The cloth is not feeding smoothly	<ol style="list-style-type: none"> 1. The feed dog is packed with lint. 2. The stitches are too fine. 4. The feed dog is not raised after "Drop feed" has been used. 	<p>See Page 34 make the stitches coarser See Page 9</p>
The machine does not work	<ol style="list-style-type: none"> 1. The machine is not plugged in. 2. A thread is caught in the hook race. 3. Stop motion knob is disengaged for the bobbin winding. 	<p>See Page 6 See Page 33 See Page 14</p>
The buttonhole stitches are not balanced	<ol style="list-style-type: none"> 1. The stitch length is not suitable for the fabric being sewn. 2. The work is being pulled or held back. 	<p>See Page 19 Do not force the fabric for guiding</p>

Petits dérangements

Défaut	Cause	Page
La machine tourne mal et est bruyante	<ol style="list-style-type: none"> 1. Des fils sont pris dans le mécanisme du crochet. 2. Les griffes d'entraînement sont obstruées par des résidus textiles. 	<p>Voir page 33</p> <p>Voir page 34</p>
Le fil de l'aiguille se casse	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille n'est pas enfilée correctement. 2. La tension du fil de l'aiguille est trop forte. 3. L'aiguille est épointée ou tordue. 4. L'aiguille n'est pas insérée correctement. 5. Le tissu ne se laisse pas tirer vers l'arrière après la couture. 6. Le fil est trop gros ou trop fin pour l'aiguille. 	<p>Voir page 16</p> <p>Voir page 18</p> <p>Voir page 11</p> <p>Voir page 11</p> <p>Voir page 20</p> <p>Voir page 12</p>
Le fil de la canette se casse	<ol style="list-style-type: none"> 1. Le fil inférieur n'est pas enfilé correctement dans le boîtier de la canette. 2. Des résidus se sont accumulés dans le boîtier à canette *. 3. La canette est endommagée et ne tourne pas bien **. 	<p>Voir page 12</p>
L'aiguille casse	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est mal fixée. 2. L'aiguille est épointée ou tordue. 3. La vis bride aiguille n'est pas assez serrée. 4. La tension du fil de l'aiguille est trop forte. 5. Le tissu ne se laisse pas tirer vers l'arrière après la couture. 6. L'aiguille est trop fine pour le tissu choisi. 7. Le sélecteur de points a été tourné lorsque l'aiguille était piquée dans le tissu. 	<p>Voir page 11</p> <p>Voir page 11</p> <p>Voir page 11</p> <p>Voir page 18</p> <p>Voir page 20</p> <p>Voir page 12</p> <p>Voir page 19</p>
Points sautés	<ol style="list-style-type: none"> 1. L'aiguille est mal insérée. 2. L'aiguille est épointée ou tordue. 3. L'aiguille et/ou les fils ne correspondent pas à l'ouvrage. 4. L'aiguille à « POINTE BLEUE » n'a pas été utilisée pour coudre du stretch, des tissus très fins ou synthétiques. 5. Le fil de l'aiguille n'est pas enfilé correctement. 	<p>Voir page 11</p> <p>Voir page 11</p> <p>Voir page 12</p> <p>Voir page 12</p> <p>Voir page 16</p>

<i>Condition</i>	<i>Cause</i>	<i>Page</i>
<i>La couture fonce</i>	1. La tension du fil de l'aiguille est trop forte. 2. La machine n'est pas enfilée correctement. 3. L'aiguille est trop grosse pour le tissu choisi. 4. Les points sont trop gros pour le tissu choisi ***. * Pour coudre des tissus très délicats, poser un papier sous le tissu.	Voir page 18 Voir page 16 Voir page 12 (***) Voir page 18
<i>Les points forment des boucles sous le tissu</i>	1. La tension du fil de l'aiguille est trop lâche. 2. L'aiguille est trop grosse ou trop fine pour le fil.	Voir page 18 Voir page 12
<i>Le tissu est mal transporté</i>	1. Les griffes d'entraînement sont encombrées par des résidus. 2. Les points sont trop courts / * Faire des points plus longs *. 4. Les griffes d'entraînement n'ont pas été remontées.	Voir page 34 ** Voir page 9
<i>La machine ne marche pas</i>	1. La machine n'est pas branchée correctement. 2. Des fils sont pris dans le mécanisme de la canette. 3. Le bouton d'embrayage est déclenché.	Voir page 6 Voir page 33 Voir page 14
<i>La boutonnière est mal équilibrée</i>	1. La longueur du point n'est pas adaptée au tissu choisi. 2. L'ouvrage est tiré en avant ou se bloque / * Guider le tissu sans forcer *.	Voir page 19 **

* Nettoyer le boîtier de la canette

** Remplacer la canette

*** Faire les points plus serrés

B - 01.97 - English / French - No 395 720-62

Printed in Thailand
731-408-009 (E/F-N) ②